

400 jaar Nederland-Manhattan

officiële herdenkingsmunt / official commemorative coin

ontwerp / design

Ronald van Tienhoven



in opdracht van / commissioned by

Ministerie van Financiën

Ministry of Finance



productie / production

Koninklijke Nederlandse Munt

Royal Dutch Mint

citaat logboek van De Halve Maen
Robert Juet, 2 Oktober 1609
quote ship's log De Halve Maen
Robert Juet, October 2, 1609

logo Verenigde Oostindische Compagnie,
VOC-kamer Amsterdam
logo Dutch East India Company (VOC)
VOC Chamber City of Amsterdam

de drie heraldische kruizen representeren
de stad Amsterdam
the three heraldic crosses representing
the city of Amsterdam

het Prinsenvapen, wapen van het Huis
van Oranje: de leeuw met pijlenbundel
en zwaard, die tevens de Zeven Verenigde
Provinciën en het huidige Koninkrijk der
Nederlanden representert
Coat of Arms of the House of Orange,
and the Coat of Arms of the Kingdom
of the Netherlands

paden van de Lenape-Stam, 1609
trails of the Lenape tribe, 1609
landschappelijke en historische data:
WCS/The Mannahatta Project / Eric W.
Sanderson en Markley Boyer
landscape and historical data:
WCS/The Mannahatta Project/ Eric W.
Sanderson and Markley Boyer

muntmeestertekenen
mint master's privy mark

munttekens: de Mercuriusstaf
mintmarks: the Mercury Staff

Beatrix, Koningin der Nederlanden
kunstenaar: Hans van Houwelingen
Beatrix, Queen of the Netherlands
artist: Hans van Houwelingen

Ground Zero

Wall Street, die de begrenzing
van Nieuw-Amsterdam vormde
Wall Street, New Amsterdam's
old city boundary

Battery Park

De schaal van zowel het Mannahatta van 1609 als van
Manhattan in 2009 is 1:93.500 op de 29mm circulatiemunt
The scale of both 1609 Mannahatta 2009 Manhattan
is 1: 93.500 on the 29mm Circulation coin

Beste Vrienden en Collega's,

Op 6 April vond de eerste ceremoniële slag plaats van een door mij ontworpen herdenkingsmunt. De munt, een officieel betaalmiddel, herdenkt het moment waarop Henry Hudson en zijn VOC-schip De Halve Maen vierhonderd jaar geleden het eiland Manhattan in zicht kreeg en er voet aan land zette. Kort daarop ontstond een nederzetting die uitgroeide tot Nieuw Amsterdam, het latere New York.

De eerste ceremoniële slag werd uitgevoerd door premier Jan Peter Balkenende, die een dag eerder tijdens de VS-EU top in Praag de munt overhandigde aan president Barack Obama.



Munten zijn de ultieme objecten voor het condenseren van geschiedenis. Met mijn ontwerp heb ik willen anticiperen op de betekenis van de Nederland-Manhattan munt in het jaar 2409: achthonderd jaar ingrijpende transformaties op een eiland dat gaandeweg een centrale rol is gaan spelen in globale economische, sociale en culturele ontwikkelingen.

Op de keerzijde is het zuidelijk deel van Manhattan afgebeeld zoals het was in 1609. Voor deze reconstructie heb ik gebruik gemaakt van 3D- en visuele data die aan mij ter beschikking zijn gesteld door ecoloog Dr. Eric W. Sanderson, leider van het Mannahatta project, een initiatief van de Wildlife Conservation Society in New York. Onlangs publiceerde uitgeverij Abrams de weerslag van het Mannahatta-project in *Mannahatta: A Natural History of New York City*.

Voor de voorzijde van de munt heb ik gebruik gemaakt van data van het New-Yorkse kadaster en luchtfoto's van Digital Globe. De munt is uniek in de wijze waarop met behulp van innovatieve lasertechnologie een ongeëvenaarde 3D-resolutie is bereikt in zowel het landschap van Mannahatta in 1609 als het Manhattan van 2009.

De beeltenis van koningin Beatrix en de waarde aanduiding zijn ondergebracht in kleine 'munten' volgens een munt-in-munt principe. Het portret van de vorstin is van de hand van kunstenaar Hans van Houwelingen, die tevens adviseerde tijdens de realisatiefase van de munt.

De herdenkingsmunt 400 Jaar Nederland-Manhattan is verkrijgbaar in drie versies: 350.000 circulatiemunten, 20.000 zilveren munten en 6.500 gouden munten in 'proof'-kwaliteit.

Dear Friends and Colleagues,

On the 6th of April the first ceremonial strike took place of a commemorative coin, designed by me. The coin, an official unit of denomination, commemorates the moment Henry Hudson set foot on Manhattan island in 1609. Shortly thereafter the Dutch settlement of New Amsterdam was established, until the English changed the name into New York.

The coin's first ceremonial strike was carried out by prime minister Jan Peter Balkenende. A day earlier he presented the coin to president Barack Obama during the USA-EU summit in Prague.

Coins are history's ultimate condensers. My design for this coin anticipates the meaning it will have in the year 2409 when eight hundred years of continuous economical, social, and cultural transformations can be deduced from the sights of Manhattan island in 1609 and 2009.

The coin's reverse side shows Manhattan as it was in 1609. For this reconstruction I was able to use 3D and visual data provided by ecologist Dr. Eric W. Sanderson, who heads the Mannahatta project, an initiative of the Wildlife Conservation Society (WCS) in New York. Recently an extensive overview of the project was published by Abrams: *Mannahatta: A Natural History of New York City*.

For the coin's front side I used data from the New York City land register department and aerial photos provided by DigitalGlobe. The coin is unique in the way innovative laser technology was used in reaching an unequalled 3D resolution in both the old Mannahatta landscape and the present Manhattan cityscape.

The queen's image and the coin's nominal value are concentrated in small 'coins' located on the upper right section of each side, according to a 'coin-in-coin' principle. The portrait of the queen is made by the artist Hans van Houwelingen, who also played an advisory role during the realization phase.

The commemorative coin 400 Jaar Nederland-Manhattan is available in three versions: 350,000 circulation coins, 20,000 silver coins and 6,500 gold coins in 'proof' quality.